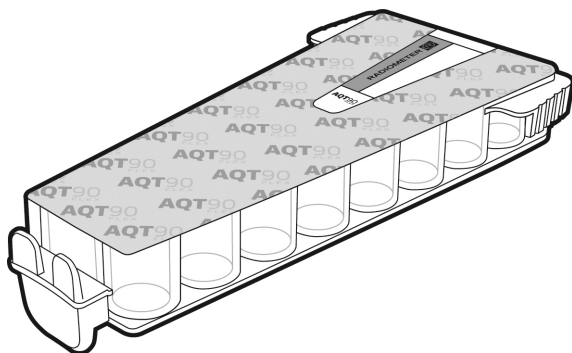




AQT90 FLEX

Blank cartridge



Contents

en	Blank cartridge.....	2
bg	Празна касета.....	3
cs	Slepý zásobník.....	4
da	Blank kassette.....	5
de	Leerkassette.....	6
el	Κενή κασέτα.....	7
es	Cartucho de Blanco.....	8
et	Kassett Blank.....	9
fi	Blank-kasetti.....	10
fr	Cartouche de cupules vides.....	11
hr	Prazna kaseta.....	12
hu	Üres kazetta.....	13
it	Cartuccia di lavaggio.....	14
ja	ブランクカートリッジ.....	15
lt	Tuščia kasetė.....	16
lv	Tukšs kārtridžs.....	17
nl	Blanco cassette.....	18
no	Tom kassett.....	19
pl	Pusta kaseta.....	20
pt	Cartucho em branco.....	21
ro	Cartuș Blank.....	22
ru	Фоновый картридж.....	23
sk	Prázdna kazeta.....	24
sr	Prazan kertridž.....	25
sv	Tom kassett.....	26
tr	Boş kartuş.....	27
uk	Пустий картридж.....	28
zh	空白卡.....	29

en

Blank cartridge

REF 942-962



For single use

Intended use

For *in vitro* diagnostic use.

The AQT90 FLEX Blank Cartridge is used during system-clean of the AQT90 FLEX analyzer.

Procedure

For detailed information about the procedure, see the *AQT90 FLEX Instructions for use*.

NOTE: The cartridge is ready for use.

The AQT90 FLEX Blank Cartridge does not include measuring components.

On-board stability

The value (in days) is printed on the cartridge pouch alongside the following symbol:



Explanation of graphical symbols

For detailed information about graphical symbols, see the *AQT90 FLEX Instructions for use*.

Disposal

Used materials must be disposed of in accordance with local procedures.

Report to manufacturer

For the EU: If, during the use of this device, or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and the competent authority in the Member State.

bg

Празна касета

REF 942-962



За еднократна употреба

Предназначение

За *in vitro* диагностична употреба.

Празната касета AQT90 FLEX се използва по време на почистване на системата на анализатора AQT90 FLEX.

Процедура

За подробна информация относно процедурата вижте *инструкциите за употреба на AQT90 FLEX*.

БЕЛЕЖКА: Касетата е готова за употреба.

Празната касета AQT90 FLEX не включва измервателни компоненти.

Стабилност след зареждане в апарата

Стойността (в дни) е отпечатана на защитната опаковка на касетата заедно със следния символ:



Обяснение на графичните символи

За подробна информация относно графичните символи вижте *инструкциите за употреба на AQT90 FLEX*.

Изхвърляне

Използваните материали трябва да се изхвърлят в съответствие с местните процедури.

Докладване на производителя

За ЕС: ако по време на употребата на това устройство или като резултат от неговата употреба възникне сериозен инцидент, моля, докладвайте това на производителя и на компетентния орган в държавата членка.

cs

Slepý zásobník

REF 942-962



Pro jednorázové použití

Zamýšlené použití

Pro diagnostické použití *in vitro*.

Slepý zásobník AQT90 FLEX se používá při čištění systému analyzátoru AQT90 FLEX.

Postup

Podrobné informace o postupu naleznete v *návodu k obsluze přístroje AQT90 FLEX*.

POZNÁMKA: Zásobník je připraven k použití.

Slepý zásobník AQT90 FLEX neobsahuje měřicí součásti.

Stabilita v analyzátoru

Vedle následujícího symbolu na sáčku se zásobníkem je vytištěn údaj (ve dnech):



Vysvětlení grafických symbolů

Podrobné informace o grafických symbolech jsou uvedeny v *návodu k obsluze AQT90 FLEX*.

Likvidace

Použité materiály musí být zlikvidovány v souladu s místními postupy.

Zpráva výrobci

Pro EU: Pokud při používání zařízení nebo v důsledku jeho používání dojde k závažnému problému, oznamte to výrobci a příslušnému orgánu členského státu.

da

Blank kassette

REF 942-962



Til engangsbrug

Tilsigtet brug

Til *in vitro*-diagnostisk brug.

AQT90 FLEX blanke kassetter anvendes under systemrens af AQT90 FLEX-apparatet.

Procedure

Se brugsanvisningen til AQT90 FLEX for detaljerede oplysninger om proceduren.

BEMÆRK: Kassetten er klar til brug.

AQT90 FLEX blanke kassetter omfatter ikke målekomponenter.

Stabilitet efter installation på apparatet

Værdien (i dage) er trykt på kassetteposen ud for følgende symbol:



Forklaring af grafiske symboler

For detaljerede oplysninger om grafiske symboler henvises til *brugsanvisningen til AQT90 FLEX*.

Bortskaffelse

Brugte materialer skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale procedurer.

Rapportering til producenten

I EU: Hvis der ved brug af dette apparat, eller som følge af dets brug, er opstået en alvorlig hændelse, bedes du rapportere det til producenten og den kvalificerede myndighed i det pågældende medlemsland.

de

Leerkassette

REF 942-962



Zum Einmalgebrauch

Zweckbestimmung

Für *in-vitro*-diagnostische Verwendung.

Die AQT90 FLEX Leerkassette wird während der Systemreinigung des AQT90 FLEX Analysators benutzt.

Verfahren

Ausführliche Informationen zum Verfahren sind der *Bedienungsanleitung* des AQT90 FLEX zu entnehmen.

ANMERKUNG: Die Kassette ist gebrauchsfertig.

Die AQT90 FLEX Leerkassette enthält keine Messkomponenten.

Stabilität bei Gebrauch

Dieser Wert (in Tagen) ist auf dem Kassettenbeutel neben dem folgenden Symbol aufgedruckt:



Erläuterung der Grafiksymbole

Ausführliche Informationen zu den Grafiksymbolen finden Sie in der *AQT90 FLEX Bedienungsanleitung*.

Entsorgung

Gebrauchte Materialien müssen gemäß den vor Ort geltenden Verfahren entsorgt werden.

Meldung an den Hersteller

Für die EU: Wenn bei der Verwendung dieses Produkts oder als Ergebnis seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis auftritt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates.

el

Κενή κασέτα

REF 942-962



Για μία μόνο χρήση

Προβλεπόμενη χρήση

Για διαγνωστική χρήση *in vitro*.

Η Κενή κασέτα AQT90 FLEX χρησιμοποιείται κατά τον καθαρισμό του συστήματος του αναλυτή AQT90 FLEX.

Διαδικασία

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του AQT90 FLEX*.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κασέτα είναι έτοιμη για χρήση.

Η Κενή κασέτα AQT90 FLEX δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα μέτρησης.

Σταθερότητα στον αναλυτή

Η τιμή (σε ημέρες) είναι τυπωμένη στη συσκευασία της κασέτας, μαζί με το παρακάτω σύμβολο:



Επεξήγηση γραφικών συμβόλων

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα γραφικά σύμβολα, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του AQT90 FLEX*.

Απόρριψη

Τα χρησιμοποιημένα υλικά πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές διαδικασίες.

Αναφορά στον κατασκευαστή

Για την ΕΕ: Εάν, κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή συνεπεία της χρήσης της, προκύψει σοβαρό συμβάν, αναφέρετέ το στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή στο κράτος-μέλος.

es

Cartucho de Blanco

REF 942-962



De un solo uso

Uso previsto

Para uso diagnóstico *in vitro*.

El Cartucho de Blanco para AQT90 FLEX se usa durante la limpieza del sistema del analizador AQT90 FLEX.

Procedimiento

Para obtener información detallada acerca del procedimiento, consulte las *instrucciones de uso de AQT90 FLEX*.

NOTA: El cartucho está listo para su uso.

El Cartucho de Blanco para AQT90 FLEX no incluye componentes de medición.

Estabilidad en uso

El valor (en días) está impreso en la bolsa de los cartuchos junto con el siguiente símbolo:



Explicación de los símbolos gráficos

Para obtener información detallada sobre los símbolos gráficos, consulte las *Instrucciones de uso de AQT90 FLEX*.

Eliminación

Los materiales usados deben desecharse de acuerdo con los procedimientos locales.

Notificación al fabricante

Para la UE: Si, durante el uso de este dispositivo o como consecuencia de su utilización, se produce un suceso grave, notifique dicho acontecimiento al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro.

et

Kassett Blank

REF 942-962



Ühekordseks kasutamiseks

Ettenähtud otstarve

In vitro diagnostikaks.

AQT90 FLEX kassetti Blank kasutatakse AQT90 FLEX analüsaatori süsteemisese puhastamise ajal.

Protseduur

Täpsemat teavet asendamise ja hoolduse kohta leiate analüsaatori *AQT90 FLEX kasutusjuhendi vastavast peatükist*.

MÄRKUS: kassett on kasutusvalmis.

AQT90 FLEX kassett Blank ei sisalda mõõtekomponente.

Stabiilsusaeg seadmes

Väärtus (päevades) on trükitud kasseti kaitsepakendile järgmise sümboli kõrval:



Tingmärkide tähendused

Lisateavet graafiliste sümbolite kohta vt toote *AQT90 FLEX kasutusjuhendit*.

Körvaldamine

Kasutatud materjalid tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele protseduuridele.

Teatamine tootjale

EL-i jaoks: kui selle seadme kasutamise ajal või kasutamise tulemusena ilmneb tõsine probleem, palume sellest teatada tootjale ja liikmesriigi kompetentsele asutusele.

fi

Blank-kasetti

REF 942-962



Kertakäyttöinen

Käyttötarkoitus

Tarkoitettu käytettäväksi *in vitro* -diagnostiikassa.

AQT90 FLEX -analysaattorin Blank-kasettia käytetään AQT90 FLEX -analysaattorin järjestelmäpuhdistuksen aikana.

Menetelmä

Lisätietoja menetelmästä on *AQT90 FLEX -käyttöohjeissa*.

HUOMAUTUS: Kasetti on käyttövalmis.

AQT90 FLEX -analysaattorin Blank-kasetti ei sisällä mittauskomponentteja.

Käyttöaika

Käyttöaika (päivinä) on painettu kasettipussiin seuraavan symbolin kanssa:



Graafisten symbolien selitykset

Lisätietoja graafisista symboleista on *AQT90 FLEX -käyttöohjeessa*.

Hävittäminen

Käytetyt materiaalit on hävitettävä paikallisten käytäntöjen mukaisesti.

Ilmoitus valmistajalle

EU: Jos tämän laitteen käytön aikana tai sen seurauksena on sattunut vakava haattatapahtuma, ilmoita siitä valmistajalle sekä jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

fr

Cartouche de cupules vides

REF 942-962



A usage unique

Utilisation prévue

Pour le diagnostic *in vitro*.

La cartouche de cupules vides AQT90 FLEX est utilisée pendant le nettoyage du système de l'analyseur AQT90 FLEX.

Procédure

Pour plus d'informations sur la procédure, voir le *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

REMARQUE : La cartouche est prête à l'emploi.

La cartouche de cupules vides AQT90 FLEX ne comprend pas de composants de mesure.

Stabilité après installation

La valeur (en jours) est imprimée sur l'emballage de cartouche en regard du symbole suivant :



Description des symboles graphiques

Pour plus d'informations sur les symboles graphiques, reportez-vous au *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

Mise au rebut

Le matériel utilisé doit être mis au rebut conformément aux procédures locales.

Signalement au fabricant

Pour l'UE : si un incident grave se produit au cours ou à la suite de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes de l'Etat membre.

hr

Prazna kaset

REF 942-962



Za jednokratnu uporabu

Namjena

Za *in vitro* dijagnostiku.

Prazna kaset AQT90 FLEX upotrebljava se tijekom čišćenja sustava analizatora AQT90 FLEX.

Postupak

Detaljne informacije o postupku potražite u *Uputama za uporabu AQT90 FLEX*.

NAPOMENA: Kaset je spremna za uporabu.

Prazna kaset AQT90 FLEX ne uključuje komponente za mjerenje.

Stabilnost u sustavu

Ova vrijednost (izražena u danima) otisnuta je na omotu kasete uz sljedeći simbol:



Objašnjenje grafičkih simbola

Za detaljne informacije o grafičkim simbolima pogledajte *AQT90 FLEX Upute za upotrebu*.

Odlaganje

Iskorišteni materijali moraju se odlagati u skladu s lokalnim propisima.

Prijava proizvođaču

Za EU: ako tijekom upotrebe ovog uređaja dođe do ozbiljnog incidenta ili ako njegova upotreba rezultira ozbiljnim incidentom, prijavite to proizvođaču i nadležnom tijelu u državi članici.

hu

Üres kazetta

REF 942-962



Egyszer használatos

Alkalmazási terület

In vitro diagnosztikai használatra.

Az AQT90 FLEX üres kazetta az AQT90 FLEX analizátor rendszer-tisztításához használható.

Eljárás

Az eljárással kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

MEGJEGYZÉS: A kazetta használatra kész.

Az AQT90 FLEX üres kazetta nem tartalmaz mérőkomponenseket.

Stabilitás a készülékben

Az érték (napokban megadva) a kazetta védőcsomagolására nyomtatva található a következő szimbólum mellett:



Grafikus szimbólumok magyarázata

A grafikus szimbólumokkal kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

Ártalmatlanítás

A használt anyagokat a helyi eljárásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Jelentés a gyártónak

Az EU-s használatra vonatkozóan: Amennyiben ezen eszköz használata során vagy az eszköz használatának eredményeképp súlyos baleset történt, jelentse a gyártónak és a tagállami illetékes hatóságnak.

it

Cartuccia di lavaggio

REF 942-962



Monouso

Finalità di impiego

Per uso diagnostico *in vitro*.

La cartuccia di lavaggio AQT90 FLEX è utilizzata per la pulizia dell'analizzatore AQT90 FLEX.

Procedura

Per informazioni dettagliate sulla procedura, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

NOTA: La cartuccia è pronta all'uso.

La cartuccia di lavaggio AQT90 FLEX non include componenti di misurazione.

Stabilità a bordo

La durata (in giorni) è stampata sulla sacca della cartuccia accanto al seguente simbolo:



Descrizione dei simboli grafici

Per informazioni dettagliate sui simboli grafici, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

Smaltimento

I materiali usati devono essere smaltiti in conformità alle procedure locali.

Segnalazione al produttore

Per l'UE: se, durante o a seguito dell'utilizzo del presente dispositivo, si dovesse verificare un incidente grave, comunicarlo al produttore e all'autorità competente nello Stato membro.

ja

ブランクカートリッジ

REF 942-962



1 回使用

使用目的

in vitro 診断用。

AQT90 FLEX ブランクカートリッジは、AQT90 FLEX 装置のシステムクリーニング時に使用します。

手順

この手順の詳細情報については、『AQT90 FLEX 取扱説明書』を参照してください。

メモ: カートリッジはすぐに使用可能です。

AQT90 FLEX ブランクカートリッジには、測定成分は含まれていません。

オンボード有効期限

カートリッジパウチには、この値（日数）が次の記号とともに印刷されています：



表示記号の説明

表示記号の詳細については、『AQT90 FLEX 取扱説明書』を参照してください。

廃棄

使用済みの器具は、地域の手順に従って廃棄する必要があります。

製造元への報告

EU の場合: 本装置の使用、またはその使用の結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造元および加盟国の権限のある機関に報告してください。

lt

Tuščia kasetė

REF 942-962



Vienkartinio naudojimo

Naudojimo paskirtis

Naudojamas *in vitro* diagnostikai atlikti.

AQT90 FLEX tuščia kasetė naudojama AQT90 FLEX analizatoriaus sistemai valyti.

Procedūra

Išsamią informaciją apie procedūrą žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

PASTABA: kasetė paruošta naudoti.

AQT90 FLEX tuščioje kasetėje nėra matavimo komponentų.

Stabilumas prietaise

Ši vertė (dienomis) yra išspausdinta ant kasetės maišelio kartu su šiuo simboliu:



Grafinių simbolių paaiškinimai

Išsamią informaciją apie grafinius simbolius žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

Šalinimas

Panaudotas medžiagas reikia šalinti laikantis vietinių procedūrų.

Pranešimas gamintojui

Skirta ES. Jei naudojant šį prietaisą arba dėl jo naudojimo įvyksta didelis gedimas, būtinai praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai šalies narės institucijai.

Tukšs kārtidžs

REF 942-962



Vienreizējai lietošanai

Paredzētā lietošana

Lietošanai *in vitro* diagnostikā.

AQT90 FLEX tukšo kārtidžu izmanto AQT90 AQT90 FLEX analīzatorā sistēmas tīrīšanai.

Procedūra

Sīkāku informāciju par procedūru skatiet *AQT90 FLEX Lietošanas instrukcijā*.

PIEZĪME: kārtidžs ir gatavs lietošanai.

AQT90 FLEX tukšajā kārtidžā nav iekļautas mērīšanas sastāvdaļas.

Stabilitāte sistēmā

Vērtība (dienās) ir norādīta uz kārtidža maisiņa blakus šim simbolam:



Grafisko simbolu skaidrojums

Sīkāku informāciju par grafiskajiem simboliem skatiet *AQT90 FLEX lietošanas instrukcijā*.

Likvidēšana

Izlietotie materiāli ir jāiznīcina saskaņā ar vietējām procedūrām.

Ražotāja informēšana

Eiropas Savienībā: ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, ziņojiet par to ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei.

nl

Blanco cassette

REF 942-962



Voor eenmalig gebruik

Beoogd gebruik

Voor *in vitro* diagnostisch gebruik.

De blanco cassette AQT90 FLEX wordt gebruikt tijdens systeemreiniging van de AQT90 FLEX-analyser.

Procedure

Raadpleeg de *AQT90 FLEX-gebruiksaanwijzing* voor gedetailleerde informatie over de procedure.

OPMERKING: De cassette is bruikbaar.

De blanco cassette AQT90 FLEX bevat geen meetonderdelen.

Stabiliteit in het apparaat

De waarde (in dagen) staat vermeld op de folie van de cassette naast het volgende symbool:



Verklaring van grafische symbolen

Raadpleeg de *AQT90 FLEX-gebruiksaanwijzing* voor gedetailleerde informatie over grafische symbolen.

Afvoeren

Gebruikte materialen moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke regelgeving.

Melden aan fabrikant

Voor de EU: als er zich bij het gebruik van dit apparaat of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident heeft voorgedaan, meld dit dan aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

no

Tom kassett

REF 942-962



Til engangsbruk

Tiltenkt bruk

For bruk ved *in vitro*-diagnostikk.

AQT90 FLEX tom kassett brukes under systemrengjøring av AQT90 FLEX-analysatoren.

Prosedyre

Du finner detaljert informasjon om prosedyren i *AQT90 FLEX-bruks-anvisningen*.

MERK Kassetten er klar til bruk.

AQT90 FLEX tom kassett inneholder ikke målekomponenter.

Holdbarhet på instrumentet

Verdien (i dager) er trykt på kassettposen ved siden av det følgende symbolet:



Forklaring av grafiske symboler

Du finner detaljert informasjon om grafiske symboler i *AQT90 FLEX-brukerhåndboken*.

Kassering

Brukte materialer må kasseres i henhold til lokale prosedyrer.

Rapporter til produsent

For EU: Hvis det har oppstått en alvorlig hendelse under bruk av dette utstyret eller som et resultat av dets bruk, må du rapportere dette til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet.

pl

Pusta kaseta

REF 942-962



Do jednorazowego użytku

Przeznaczenie

Do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

Pusta kaseta AQT90 FLEX jest używana podczas czyszczenia analizatora AQT90 FLEX

Procedura

Szczegółowe informacje na temat procedury zawiera *Instrukcja obsługi analizatora AQT90 FLEX*.

UWAGA: Kaseta jest gotowa do użycia.

Pusta kaseta AQT90 FLEX nie zawiera elementów pomiarowych.

Stabilność w analizatorze

Wartość (w dniach) podano na opakowaniu kasety obok symbolu:



Objaśnienie znaczenia symboli graficznych

Szczegółowe informacje na temat symboli graficznych można znaleźć w *Instrukcji obsługi analizatora AQT90 FLEX*.

Usuwanie

Zużyte materiały należy usuwać zgodnie z lokalnymi procedurami.

Zgłaszanie producentowi

Dotyczy UE: jeśli podczas użytkowania lub w wyniku użytkowania urządzenia dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim.

pt

Cartucho em branco

REF 942-962



Para utilização única

Utilização prevista

Para utilização em diagnóstico *in vitro*.

O Cartucho em Branco do AQT90 FLEX é utilizado durante as limpezas do sistema do analisador AQT90 FLEX.

Procedimento

Para obter informações detalhadas sobre o procedimento, consulte o capítulo correspondente nas *Instruções de utilização do AQT90 FLEX*.

NOTA: O cartucho está pronto a ser utilizado.

O Cartucho em Branco do AQT90 FLEX não inclui componentes de medição.

Estabilidade depois de instalado

O valor (em dias) está impresso na bolsa do cartucho junto ao seguinte símbolo:



Explicação dos símbolos gráficos

Para obter informações detalhadas sobre os símbolos gráficos, consulte as *Instruções de utilização do AQT90 FLEX*.

Eliminação

Os materiais usados devem ser eliminados de acordo com os procedimentos locais.

Comunicação ao fabricante

Na UE: se ocorrer um incidente grave durante a utilização deste dispositivo ou como consequência da utilização do mesmo, comunique-o ao fabricante e à autoridade competente no Estado-Membro.

ro

Cartuș Blank

REF 942-962



Pentru o singură utilizare

Utilizare prevăzută

Pentru utilizare la diagnosticarea *in vitro*.

Cartușul Blank AQT90 FLEX este utilizat în timpul curățării sistemului analizorului AQT90 FLEX.

Procedură

Pentru informații detaliate despre procedură, consultați *Instrucțiunile de utilizare pentru AQT90 FLEX*.

NOTIFICARE: Cartușul este pregătit pentru utilizare.

Cartușul Blank AQT90 FLEX nu include componente de măsurare.

Stabilitate la utilizare

Valoarea (în zile) este inscripționată pe ambalajul cartușului alături de următorul simbol:



Explicarea simbolurilor grafice

Pentru informații detaliate despre simbolurile grafice, consultați *Instrucțiunile de utilizare AQT90 FLEX*.

Eliminare

Materialele uzate trebuie eliminate în conformitate cu procedurile locale.

Raportați producătorului

Pentru UE: dacă, în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale a avut loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității competente din Statul Membru.

ru

Фоновый картридж

REF 942–962



Для однократного использования

Назначение

Для диагностики *in vitro*.

Фоновый картридж AQT90 FLEX используется при чистке системы анализатора AQT90 FLEX.

Порядок действий

Подробные сведения о процедуре см. в инструкции по эксплуатации AQT90 FLEX.

ПРИМЕЧАНИЕ: картридж готов к использованию.

Фоновый картридж AQT90 FLEX не содержит компонентов для измерения.

Стабильность в анализаторе

Срок (в днях) печатается на пакете с картриджем рядом со следующим символом:



Значение графических символов

Подробные сведения о графических символах см. в инструкции по эксплуатации AQT90 FLEX.

Утилизация

Использованные материалы подлежат утилизации в соответствии с местными процедурами.

Уведомление производителя

Для ЕС: если во время или в результате использования данного устройства произошел опасный инцидент, сообщите о нем производителю и компетентному органу государства-участника.

sk

Prázdna kazeta

REF 942-962



Na jednorazové použitie

Určené použitie

Na diagnostické použitie *in vitro*.

Prázdna kazeta AQT90 FLEX sa používa počas systémového čistenia analyzátora AQT90 FLEX.

Postup

Podrobné informácie o postupe nájdete v *návode na použitie analyzátora AQT90 FLEX*.

POZNÁMKA: Kazeta je pripravená na použitie.

Prázdna kazeta AQT90 FLEX neobsahuje meracie súčasti.

Stabilita v zariadení

Hodnota (v dňoch) je uvedená na ochrannom vrecku kazety spolu s nasledujúcim symbolom:



Vysvetlenie grafických symbolov

Podrobné informácie o grafických symboloch nájdete v *návode na použitie AQT90 FLEX*.

Likvidácia

Použitý materiál sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi postupmi.

Hlásenie výrobcovi

V rámci EÚ: Ak počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej používania dôjde k vážnemu incidentu, nahláste to výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu.

sr

Prazan kertridž

REF 942-962



Za jednokratnu upotrebu

Namena

Za *in vitro* dijagnostičku upotrebu.

AQT90 FLEX prazan kertridž koristi se tokom sistemskog čišćenja analizatora AQT90 FLEX.

Procedura

Detaljne informacije o proceduri potražite u *Uputstvu za upotrebu AQT90 FLEX*.

NAPOMENA: Kertridž je spreman za upotrebu.

Prazan kertridž analizatora AQT90 FLEX ne sadrži komponente za merenje.

Stabilnost u instrumentu

Vrednost (izražena u danima) odštampana je na omotu kertridža pored sledećeg simbola:



Objašnjenje grafičkih simbola

Detaljne informacije o grafičkim simbolima potražite u *Uputstvu za upotrebu za AQT90 FLEX*.

Odlaganje

Korišćeni materijali moraju da se odlože u skladu sa lokalnim procedurama.

Prijavite proizvođaču

Za EU: Ako tokom upotrebe ili usled upotrebe ovog uređaja dođe do ozbiljnog incidenta, prijavite to proizvođaču i nadležnom organu u državi članici.

sv

Tom kassett

REF 942-962



Endast för engångsbruk

Avsedd användning

För *in vitro*-diagnostik.

Den tomma AQT90 FLEX-kassetten används vid systemrengöring av analysinstrumentet AQT90 FLEX.

Procedur

Utförlig information om proceduren finns i *bruksanvisningen för AQT90 FLEX*.

OBS: Kassetten är klar för användning.

Den tomma AQT90 FLEX-kassetten innehåller inte mätkomponenter.

Hållbarhetstid på instrumentet

Värdet (i dagar) anges på kassettpåsen tillsammans med följande symbol:



Förklaring av grafiska symboler

Mer information om grafiska symboler finns i *bruksanvisningen för AQT90 FLEX*.

Kassering

Använt material måste kasseras enligt lokala rutiner.

Rapportera till tillverkaren

För EU: Om en allvarlig händelse inträffar när den här enheten används eller på grund av att den här enheten används rapporterar du det till tillverkaren och tillämplig myndighet i medlemslandet.

tr

Boş kartuş

REF 942-962



Tek kullanımlık

Kullanım amacı

In vitro teşhisler için kullanılır.

AQT90 FLEX Boş Kartuş, AQT90 FLEX analizör sistem temizleme işlemi sırasında kullanılır.

Prosedür

Prosedür hakkında ayrıntılı bilgi için *AQT90 FLEX Kullanım talimatları* belgesine bakın.

NOT: Kartuş kullanıma hazırdır.

AQT90 FLEX Boş Kartuş, ölçüm bileşenlerini içermez.

Takılı durumdaki stabilite

Değer (gün olarak) şu sembolle birlikte kartuş poşetlerinin üzerinde basılıdır:



Grafik sembollerin açıklaması

Grafik semboller hakkında ayrıntılı bilgi için *AQT90 FLEX Kullanım talimatları* belgesine bakın.

Atma

Kullanılan materyaller yerel prosedürlere uygun olarak atılmalıdır.

Üreticiye bildirme

AB için: Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımının bir sonucu olarak ciddi bir olay meydana gelirse lütfen bu durumu üreticiye ve Üye Devletteki yetkili makama bildirin.

uk

Пустий картридж

REF 942-962



Для одноразового використання

Призначення

Для діагностики *in vitro*.

Пустий картридж AQT90 FLEX використовується під час очищення системи аналізатора AQT90 FLEX.

Процедура

Докладні відомості про цю процедуру див. у відповідному розділі в *Інструкціях із використання AQT90 FLEX*.

ПРИМІТКА. Картридж готовий до використання.

У комплект пуского картриджа AQT90 FLEX не входять вимірвальні компоненти.

Стабільність в аналізаторі

Це значення (у днях) надруковано на пакеті з картриджами разом із таким символом:



Пояснення графічних символів

Докладні відомості про графічні символи див. в *Інструкціях із використання AQT90 FLEX*.

Утилізація

Використані матеріали потрібно утилізувати відповідно до місцевих процедур.

Повідомлення виробника

Для ЄС: якщо під час використання або в результаті використання цього пристрою станеться серйозний інцидент, повідомте про це виробника або вповноважений орган влади в країні-учасниці.

zh

空白卡

REF 942-962



一次性使用

预期用途

用于体外诊断。

AQT90 FLEX 空白卡在 AQT90 FLEX 分析仪的系统清洁期间使用。

程序

有关该程序的详细信息，请参阅《AQT90 FLEX 使用说明》。

备注： 该卡应即拆即用。

AQT90 FLEX 空白卡不包括测量组件。

机载稳定性

数值（以天为单位）打印在卡软袋上，旁边有以下符号：



图形符号说明

有关图形符号的详细信息，请参阅《AQT90 FLEX 使用说明》。

处置

使用过的材料必须按照当地操作程序进行处置。

报告给制造商

适用于欧盟： 如果在使用本设备期间或因使用本设备而发生了严重事故，请将其报告给制造商和成员国的主管部门。





Made in Finland for:
Radiometer Medical ApS
Åkandevvej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINI-TUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2022 Radiometer Medical ApS. All rights reserved.

Code number: 995-949

Version: 202203H